



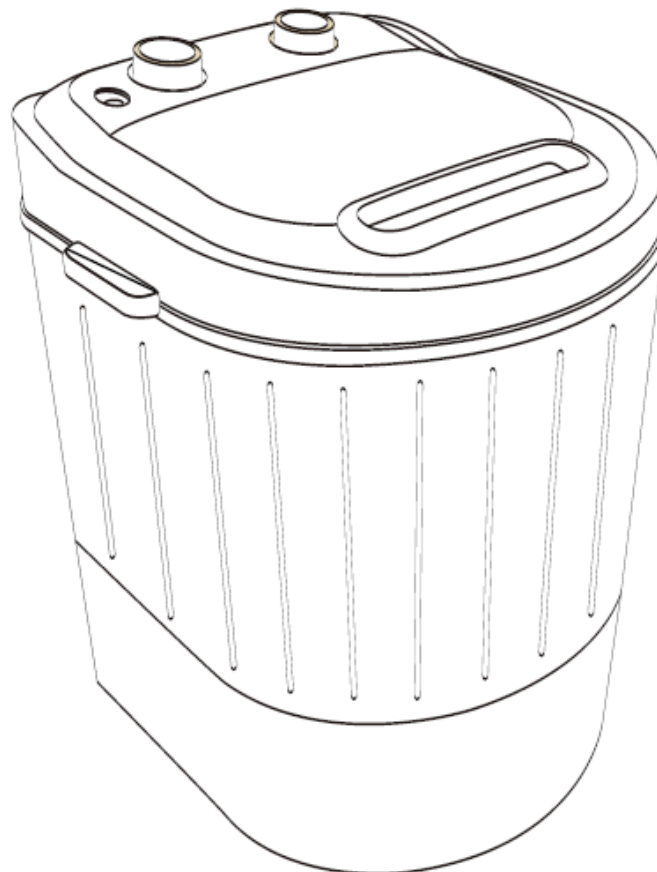


Lowander

Mini wasmachine
42292



-  NL Gebruiksaanwijzing
-  EN Instruction manual
-  FR Mode d'emploi
-  DE Gebrauchsanleitung



Content

Nederlands pagina 3

English page 6

Français page 9

Deutsch Seite 12

Installatie en werking

Stap 1 - Wassen

1. Plaats de kuip op een vlakke ondergrond in de buurt van het afvoerpunt.
2. Open de bovenklep en draai het centrifugemandje met de klok mee om het te ontgrendelen en te verwijderen.
3. Klem de waterafvoerslang aan de rechterkant vast.
4. Doe de kleding in de wasmachine.
5. Steek de stekker van de wasmachine in het stopcontact.
6. Vul met warm water, via de waterinlaat of rechtstreeks in de kuip met een kan (niet warmer dan 40 graden/ wollen stoffen 30 graden) tot de waterpasmarkeringen.
7. Voeg waspoeder toe aan het water.
8. Draai de “was”-knop naar wens op tijd.
9. Ontgrendel na afloop van de was de afvoerbuus en laat het water weglopen in de gootsteen of een geschikte bak.

Stap 2 – Spoelen

1. Klem de drainageslang aan de zijkant van de machine.
2. Vul de kuip opnieuw met schoon water tot hetzelfde niveau.
3. Draai de draaiknop naar de gewenste tijd.
4. Wanneer de cyclus is voltooid, laat u de drainageslang los en laat u het water weglopen.
5. Herhaal het bovenstaande proces indien nodig.
6. Laat de drainageslang in vrijgegeven positie.

Stap 3 – Centrifugeren

1. Doe natte kleren in de centrifugeeremmer, splits de lading indien nodig (overlaad de mand niet, max 2kg).
2. Plaats de plaat over de kleding en druk deze aan om vast te zetten.
3. Plaats de centrifugeeremmer in de trommel, draai tegen de klok in en klik vast.
4. Draai de draaiknop om te centrifugeren en voor de gewenste tijd.
5. **LET OP!!! VERWACHT GEEN CENTRIFUGE ZOALS IN EEN NORMALE WASMACHINE. HET DRAAIT ROND ZODAT HET OVERTOLLIGE WATER EEN BEETJE LOS KOMT.**

Algemeen onderhoud

- Wanneer u de behuizing van het apparaat reinigt, veeg deze dan grondig schoon en verwijder vuil. Als het apparaat erg vuil is, gebruikt u neutrale vloeibare zeep om het schoon te maken.
- Opslaan op een koele, droge plaats.

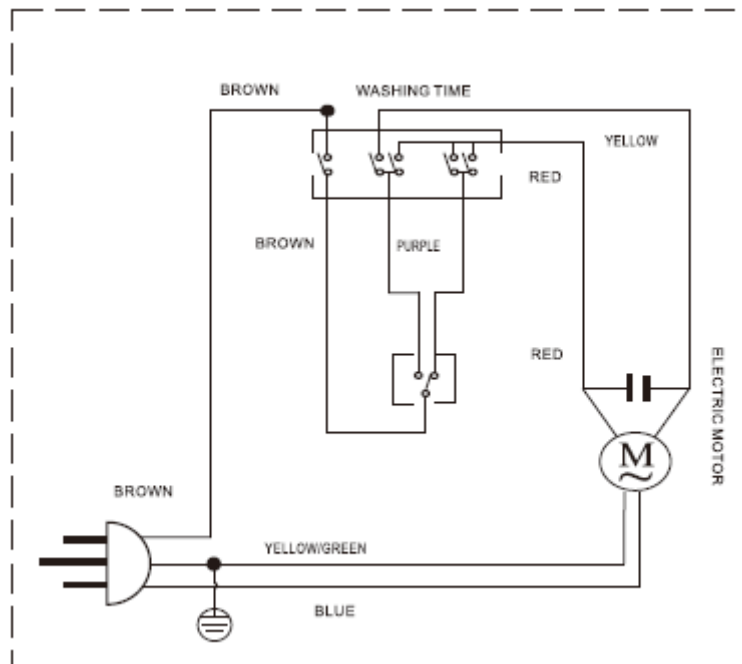
**WAARSCHUWING!
ELEKTRISCH ITEM, BESCHERMEN TEGEN REGEN EN WATER, NIET
ONDERDOMPELEN.**

1. Het water mag niet rechtstreeks in het binnenste van de machine komen, om de elektrische motor te beschermen.
2. Wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, moet u ervoor zorgen dat uw handen droog zijn.
3. Plaats geen zware goederen of hete voorwerpen op het apparaat om vervorming van de kunststof te voorkomen.
4. Gebruik geen overmatige hoeveelheden waspoeder, dit zal het wassen beïnvloeden.
5. Het water mag nooit warmer zijn dan 55 graden.
6. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, tenzij zij onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
7. Houd het apparaat uit de buurt van direct zonlicht en verwarmingsapparatuur.
8. Als er een overmaat aan water in de kuip is, zal deze overlopen.
9. Wasgoed met een felle kleur moet apart worden gewassen.
10. Gebruik voor het wassen van wollen kledingstukken een wasnetzakje en was de kledingstukken binnenste buiten.

Probleem oplossen

Probleem	Controleer
Wassen doet het niet	Stroomuitval?
	Zekering doorgebrand?
	Is de stekker goed in het stopcontact aangesloten?
	De timer omzetten?
Geen afvoer	Wordt de afvoerslang naar beneden gehouden?
	Is de afvoerslang gedraaid of de drempel te hoog?
	Is de afvoerslang bevroren?
	Liggen de kleren voor de afvoer?
Het wassen is zonder kracht	Zit de V-snaar te los?
	Is het voltage te laag?

Bedradingschema



Voorzichtig: Voordat u problemen controleert of reparaties uitvoert, moet u de stekker uit het stopcontact halen en zowel de stekkerpen als de aardendraad aanraken om te voorkomen dat deze door de statische elektriciteit worden afgebroken.

Specificaties

Was capaciteit	3kg
Afmeting	395x395x555mm
Gewicht	6,5kg
Wattage	240W
Voltage	220-240V

Inhoud

1. Inlaatslang
2. Draaikorf
3. Gebruiksaanwijzing



Installation and operation

Step 1 – Washing

1. Place the tub on a flat surface near the drain point.
2. Open the top cover and turn the spin basket clockwise to release and remove it.
3. Clip on the water drainage hose on the right-hand side.
4. Place the clothes in the washing machine.
5. Plug the washing machine into the wall socket.
6. Fill with warm water, either through the water inlet or directly in the tub using a jug (not warmer than 40 degrees/ woollens 30 degrees) up to the water level mark.
7. Add washing powder to the water.
8. Turn the "wash" knob to time.
9. When you have finished washing, unlock the drain valve and allow the water to drain into the sink or a suitable container.

Step 2 – Rinsing

1. Clip the drain hose to the side of the machine.
2. Fill the tub again with clean water to the same level.
3. Turn the dial to the desired time.
4. When the cycle is complete, release the drain hose and let the water run out.
5. Repeat the above process if necessary.
6. Leave the drain tube in the released position.

Step 3 – Centrifuging

1. Put wet clothes in the spin bucket, splitting the load if necessary (do not overload the basket, max 2kg).
2. Place the plate over the clothes and press to secure.
3. Place the spin bucket in the drum, turn anticlockwise and click into place.
4. Turn the spin selector to spin and for the required time.
5. **ATTENTION!!! DO NOT EXPECT A SPIN AS IN A NORMAL WASHING MACHINE. IT SPINS SO THAT THE EXCESS WATER IS LOOSENED A LITTLE.**

General maintenance

- When cleaning the casing of the unit, wipe it thoroughly and remove any dirt. If the device is very dirty, use neutral liquid soap to clean it.
- Store in a cool, dry place.



WARNING!

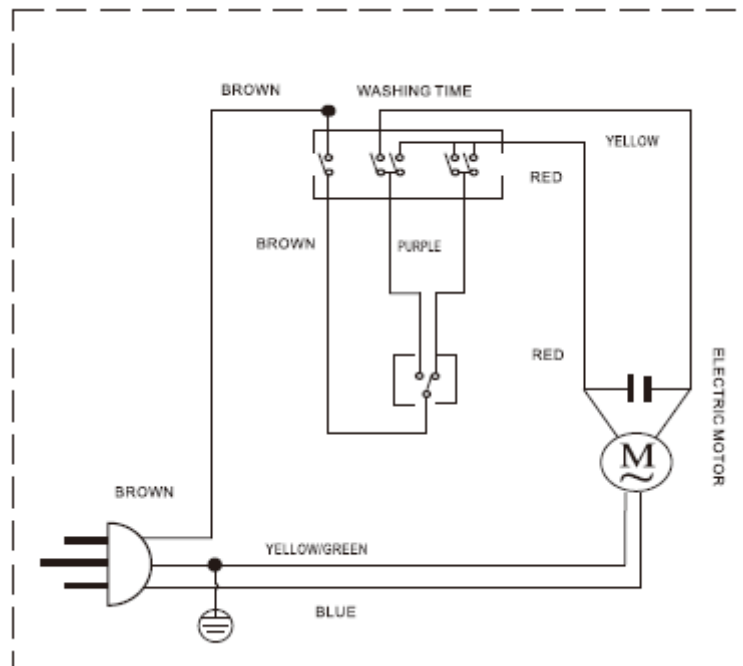
ELECTRICAL ITEM, PROTECT FROM RAIN AND WATER, DO NOT IMMERSE.

1. The water must not come directly into the interior of the machine, in order to protect the electric motor.
2. When removing the plug from the socket, make sure your hands are dry.
3. Do not place heavy goods or hot objects on the machine to avoid deformation of the plastic.
4. Do not use excessive amounts of washing powder, this will affect the washing.
5. The water should never be hotter than 55 degrees.
6. This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
7. Keep the appliance away from direct sunlight and heating appliances.
8. If there is an excess of water in the bowl, it will overflow.
9. Brightly coloured laundry should be washed separately.
10. When washing woollen garments, use a laundry net bag and wash the garments inside out.

Troubleshooting

Problem	Check
It does not wash	Power failure?
	Fuse blown?
	Is the plug properly connected in the socket?
	Reset the timer?
No drainage	Is the drain hose held down?
	Is the drain hose twisted or is the threshold too high?
	Is the drain hose frozen?
	Are the clothes lying in front of the drain?
Washing is without force	Is the belt too loose?
	Is the voltage too low?

Wiring diagram



Caution: Before checking for problems or carrying out repairs, unplug the power cord and touch both the plug pin and earth wire to prevent them from being broken by static electricity.

Specifications

Washing capacity	3kg
Dimensions	395x395x555mm
Weight	6,5kg
Wattage	240W
Voltage	220-240V

Content

1. Inlet hose
2. Rotary basket
3. Operating instructions

Installation et fonctionnement

Étape 1 - Le lavage

1. Placez la baignoire sur une surface plane près du point de vidange.
2. Ouvrez le couvercle supérieur et tournez le panier d'essorage dans le sens des aiguilles d'une montre pour le libérer et le retirer.
3. Fixez le tuyau d'évacuation d'eau sur le côté droit.
4. Placez les vêtements dans la machine à laver.
5. Branchez le lave-linge dans la prise murale.
6. Remplissez d'eau chaude, soit par l'entrée d'eau, soit directement dans la baignoire à l'aide d'une carafe (pas plus de 40 degrés/ 30 degrés pour les lainages) jusqu'au niveau de l'eau.
7. Ajoutez la poudre à laver à l'eau.
8. Tournez le bouton "wash" sur le temps.
9. Lorsque vous avez fini de laver, déverrouillez le robinet de vidange et videz l'eau dans l'évier ou dans un récipient approprié.

Étape 2 – Rinçage

1. Fixez le tuyau de vidange sur le côté de la machine.
2. Remplissez à nouveau la baignoire d'eau propre jusqu'au même niveau.
3. Tournez le cadran jusqu'à la durée souhaitée.
4. Lorsque le cycle est terminé, relâchez le tuyau de vidange et laissez l'eau s'écouler.
5. Répétez le processus ci-dessus si nécessaire.
6. Laissez le tube de drainage en position relâchée.

Étape 3 – Centrifugation

1. Mettez les vêtements mouillés dans le panier d'essorage, divisez la charge si nécessaire (ne surchargez pas le panier, 2 kg maximum).
2. Placez la plaque sur les vêtements et appuyez pour la fixer.
3. Placez l'auget d'essorage dans le tambour, tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et cliquez pour le mettre en place.
4. Tournez le sélecteur d'essorage sur l'essorage et pendant la durée requise.
5. **ATTENTION ! NE VOUS ATTENDEZ PAS À UN ESSORAGE COMME DANS UNE MACHINE À LAVER NORMALE. IL TOURNE POUR QUE L'EXCÈS D'EAU SE DÉTACHE UN PEU.**

Entretien général

- Lorsque vous nettoyez le boîtier de l'appareil, essuyez-le soigneusement et éliminez toute saleté. Si l'appareil est très sale, utilisez du savon liquide neutre pour le nettoyer.
- Conserver dans un endroit frais et sec.

AVERTISSEMENT !

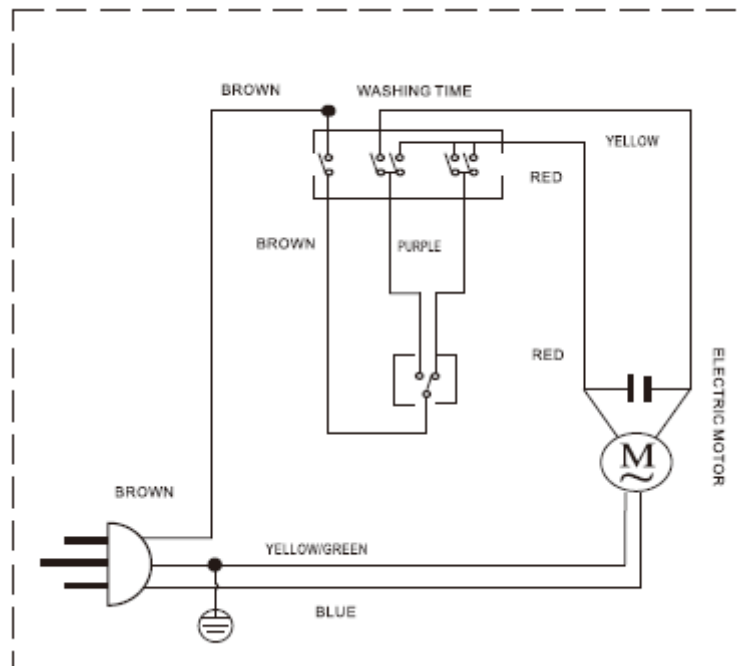
ARTICLE ÉLECTRIQUE, PROTÉGER DE LA PLUIE ET DE L'EAU, NE PAS IMMÉRGER.

1. L'eau ne doit pas pénétrer directement à l'intérieur de la machine, afin de protéger le moteur électrique.
2. Lorsque vous retirez la fiche de la prise, assurez-vous que vos mains sont sèches.
3. Ne placez pas de marchandises lourdes ou d'objets chauds sur la machine pour éviter toute déformation du plastique.
4. N'utilisez pas de quantités excessives de poudre à laver, cela affecterait le lavage.
5. L'eau ne doit jamais être plus chaude que 55 degrés.
6. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
7. Gardez l'appareil à l'abri des rayons directs du soleil et des appareils de chauffage.
8. S'il y a un excès d'eau dans le bol, il débordera.
9. Le linge aux couleurs vives doit être lavé séparément.
10. Pour le lavage des vêtements en laine, utilisez un sac en filet et lavez les vêtements à l'envers.

Dépannage

Problème	Vérifiez
Il ne se lave pas	Une panne de courant ?
	Le fusible a sauté ?
	La fiche est-elle bien branchée dans la prise ?
	Allumer la minuterie ?
Pas de drain	Le tuyau de vidange est-il maintenu en place ?
	Le tuyau de vidange est-il tordu ou le seuil est-il trop élevé ?
	Le tuyau de vidange est-il gelé ?
	Les vêtements se trouvent-ils devant l'égout ?
Le lavage est sans force	La ceinture est-elle trop lâche ?
	La tension est trop faible ?

Schéma de câblage



Attention : Avant de vérifier les problèmes ou d'effectuer des réparations, débranchez le cordon d'alimentation et touchez la broche de la fiche et le fil de terre pour éviter qu'ils ne soient brisés par l'électricité statique.

Spécifications

Capacité de lavage	3kg
Dimensions	395x395x555mm
Poids	6,5kg
Wattage	240W
Tension	220-240V

Contenu

1. Tuyau d'entrée
2. Panier rotatif
3. Instructions d'utilisation

Installation und Betrieb

Schritt 1 – Waschen

1. Stellen Sie die Wanne auf eine ebene Fläche in der Nähe der Abflussstelle.
2. Öffnen Sie die obere Abdeckung und drehen Sie den Schleuderkorb im Uhrzeigersinn, um ihn zu entriegeln und herauszunehmen.
3. Klemmen Sie den Wasserablassschlauch auf der rechten Seite an.
4. Geben Sie die Wäsche in die Waschmaschine.
5. Schließen Sie die Waschmaschine an die Steckdose an.
6. Füllen Sie entweder über den Wasserzulauf oder direkt in der Wanne mit einer Kanne heißes Wasser (nicht wärmer als 40 Grad/ Wollsachen 30 Grad) bis zur Wasserstandsmarke ein.
7. Waschpulver in das Wasser geben.
8. Drehen Sie den Drehknopf "waschen" auf Zeit.
9. Wenn Sie mit dem Waschen fertig sind, entriegeln Sie das Ablassventil und lassen Sie das Wasser in das Waschbecken oder einen geeigneten Behälter ablaufen.

Schritt 2 – Spülung

1. Befestigen Sie den Ablaufschlauch an der Seite der Maschine.
2. Füllen Sie die Wanne erneut bis zur gleichen Höhe mit sauberem Wasser.
3. Drehen Sie den Regler auf die gewünschte Zeit.
4. Wenn der Zyklus beendet ist, lösen Sie den Ablaufschlauch und lassen Sie das Wasser ablaufen.
5. Wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang, falls erforderlich.
6. Lassen Sie den Ablassschlauch in der gelösten Position.

Schritt 3 – Zentrifugieren

1. Geben Sie nasse Wäsche in den Schleuderkorb, teilen Sie die Ladung gegebenenfalls auf (überladen Sie den Korb nicht, maximal 2 kg).
2. Legen Sie den Teller über die Kleidung und drücken Sie ihn fest.
3. Setzen Sie den Schleuderbecher in die Trommel, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn und lassen Sie ihn einrasten.
4. Drehen Sie das Rad zum Drehen und für die gewünschte Zeit.
5. **ACHTUNG!!! ERWARTEN SIE KEIN SCHLEUDERN WIE BEI EINER NORMALEN WASCHMASCHINE. ER DREHT SICH, SO DASS SICH DAS ÜBERSCHÜSSIGE WASSER EIN WENIG LÖST.**

Allgemeine Wartung

- Wenn Sie das Gehäuse des Geräts reinigen, wischen Sie es gründlich ab und entfernen Sie jeglichen Schmutz. Wenn das Gerät stark verschmutzt ist, verwenden Sie neutrale Flüssigseife, um es zu reinigen.
- An einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.

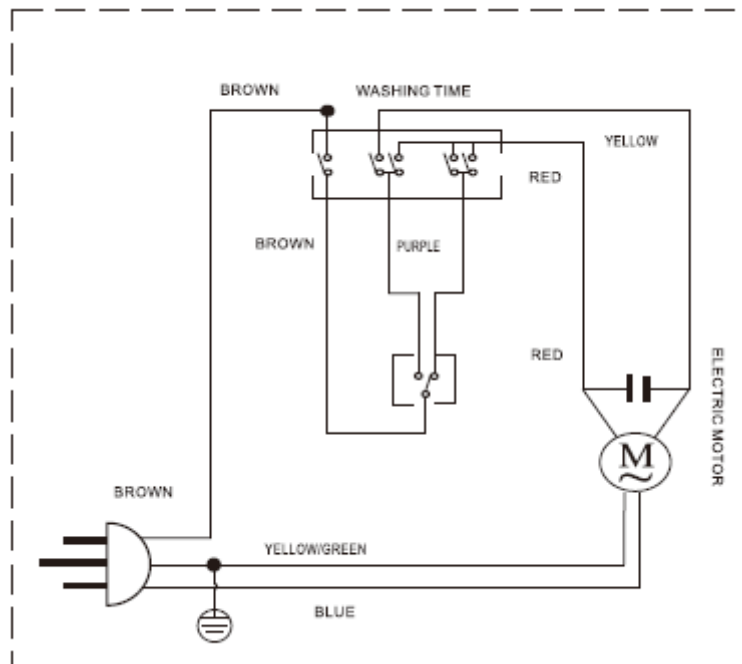
WARNUNG!
ELEKTRISCHES GERÄT, VOR REGEN UND WASSER SCHÜTZEN, NICHT
UNTERTAUCHEN.

1. Das Wasser darf nicht direkt in das Innere der Maschine gelangen, um den Elektromotor zu schützen.
2. Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, achten Sie darauf, dass Ihre Hände trocken sind.
3. Stellen Sie keine schweren oder heißen Gegenstände auf das Gerät, um eine Verformung des Kunststoffes zu vermeiden.
4. Verwenden Sie nicht zu viel Waschpulver, das beeinträchtigt das Waschergebnis.
5. Das Wasser sollte nie heißer als 55 Grad sein.
6. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
7. Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung und Heizgeräten fern.
8. Wenn sich zu viel Wasser in der Schüssel befindet, läuft sie über.
9. Bunte Wäsche sollte separat gewaschen werden.
10. Verwenden Sie zum Waschen von Wollkleidung einen Wäschenetzbeutel und waschen Sie die Kleidungsstücke auf links.

Fehlersuche

Problem	Siehe
Es wird nicht gewaschen	Stromausfall?
	Sicherung durchgebrannt?
	Ist der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt?
	Die Zeitschaltuhr einschalten?
Kein Abfluss	Wird der Abflussschlauch festgehalten?
	Ist der Abflussschlauch verdreht oder ist die Schwelle zu hoch?
	Ist der Abflussschlauch eingefroren?
	Liegt die Kleidung vor dem Abfluss?
Waschen ist ohne Gewalt	Ist der Gurt zu locker?
	Ist die Spannung zu niedrig?

Schaltplan



Achtung: Ziehen Sie vor der Überprüfung von Problemen oder der Durchführung von Reparaturen den Netzstecker und berühren Sie sowohl den Steckerstift als auch das Erdungskabel, um zu verhindern, dass sie durch statische Elektrizität beschädigt werden.

Spezifikationen

Waschleistung	3kg
Abmessungen	395x395x555mm
Gewicht	6,5kg
Wattleistung	240W
Spannung	220-240V

Inhalt

1. Ansaugschlauch
2. Drehbarer Korb
3. Betriebsanleitung



**VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
CERTIFICAT DE CONFORMITÉ**

**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION OF CONFORMITY**

**ART. NR LOWANDER 42347
TYPE NR. XPB30**

**WASMACHINE 3 KG
MACHINE À LAVER 3 KG**

**WASCHMASCHINE 3 KG
WASHING MACHINE 3 KG**

Gebro Sales BV verklaart onder uitsluitend eigen verantwoordelijkheid dat dit product in overeenstemming is met de volgende normen of standaardisatiedocumenten:

Gebro Sales BV erklärt in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder Normungsdokumenten übereinstimmt:

Gebro Sales BV déclare sous son entière responsabilité que ce produit est conforme aux normes ou documents de normalisation suivants :

Gebro Sales BV declares under sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardization documents:

**-EN 60335-2-7:2010+A1:2013+A11:2013+A2:2019-EN 60335-1:2012+A11:2014+A13
:2017+A1:2019+A14 :2019+A2 :2019-EN 62233:2008**

Volgens de bepalingen van de richtlijnen:
Selos les dispositions de directives :

Nach den Bestimmungen der Richtlinien:
According to the provisions of the directives:

Low Voltage Directive 2014/35/EU


Keuringsinstantie:
Autorité chargée de essais :

Prüfinstanz:
Testing authority:

**LCIE – Bureau Veritas
Ningbo Joysun Product Testing Service Co.,Ltd.**

De technische documentatie is onder beheer van:
Détenteur de la documentation technique :

Halter der technischen Dokumentation:
Keeper of the technical documentation:


Gebro Sales B.V
Witte Vlinderweg 51
1521 PS Wormerveer
Holland
T: 075 - 647 60 70 Fax 075 - 647 60 71

L. Tertaas
Directeur
30-08-2022